

THE QUEBEC GAZETTE.

NUM. 1426.

LA GAZETTE DE QUEBEC.

THURSDAY, NOVEMBER 1, 1792.

J E U D I, LE 1 NOVEMBRE, 1792.



ALURED CLARKE,



BY ROYAL LETTERS UNDER THE GREAT SEAL OF GREAT BRITAIN, FRANCE AND IRELAND, KING, DEFENDER OF THE FAITH, AND SO FORTH.

To Our much beloved and faithful Legislative Councillors of Our Province of Lower Canada, and to Our faithful and well-beloved the Knights, Citizens and Burgeſſes of Our ſaid Province, to an Aſſembly at Our City of Quebec on the Tenth Day of July laſt, to have been commenced and held, called and elected, and to every of you, Greeting: WHEREAS We for divers arduous and urgent Affairs Us the State and Defence of Our ſaid Province concerning, Our Aſſembly at the Day and place aforeſaid to be held, did ordain, and you by Our Writ at the City and Day aforeſaid to be preſent, We did command, to treat, conſent and conclude upon thoſe Things which in Our Aſſembly ſhould then and there be propoſed and deliberated upon, and the ſaid Aſſembly for certain cauſes and conſiderations, Us to this ſpecially moving, We did prorogue to the twelfth day of November next, and our ſaid Aſſembly we have thought fit further to prorogue, ſo that you, nor any of you on the ſaid twelfth day of November next, at Our ſaid City to appear are to be held or conſtrained, for We do will therefore, that you and each of you, be as to Us in that Matter entirely exonerated, And being willing that you ſhould actually meet and proceed to the diſpatch of buſineſs, We command and by the Tenor of theſe Preſents firmly enjoin you and every of you, and all others in this behalf intereſted that on monday the ſeventeenth day of December next at our ſaid city of Quebec, perſonally you be and appear and every of you be and appear to treat, do, act and conclude upon thoſe Things which in Our ſaid Aſſembly by the Common-Council of Our ſaid Province by the Favor of God may be ordained. IN TESTIMONY WHEREOF, theſe Our Letters We have cauſed to be made Patent, and the Great Seal of Our ſaid Province to be thereunto affixed. WITNESS Our Truſty and Well beloved ALURED CLARKE, Eſquire, Lieutenant Governor and Commander in Chief of Our ſaid Province of Lower Canada, and Major General commanding Our Forces in North America, at the Caſtle of Saint Lewis in Our City of Quebec in Our ſaid Province of Lower Canada, the thirty firſt day of October, in the Year of Our LORD One thouſand ſeven hundred and ninety-two, and of Our Reign the Thirty third.

Finlay, C. C. in Ch.

A. C.

From London Papers to 17th. Auguſt.

The following Extract of a Declaration of the Citizens of Lithuania prior to their ſubjection, ſhews the ſentiments of the Poſiſh people reſpecting their Revolution, and while its ſubverſion draws the hate of indignant Europe on the tyrants who effected it, the preſent Declaration leaves room to ſuſpect what they may expect from the inconquerable will of an injured people.

DECLARATION OF THE CITIZENS OF THE GRAND DUTCHY OF LITHUANIA.

WE, all the Citizens of the Grand Duchy of Lithuania, aſſembled at Grodno, afflicted by a common ſhare of public calamity, and united by the ſame ſentiments, make this preſent Declaration before God, our country, and all nations, as a true ſtatement of what paſſes in our province.

After ſo many ages of abatement, degradation, weakneſs, and calamity, to which our country was reduced, having at laſt discovered the ſource, in the efforts of our former government, ſcarce were all our efforts turned towards its improvement, ſince in that laborious and arduous undertaking had we ſurmounted all the obſtacles which prejudice, ſelf-interest, pride, and an habit of anarchy, threw in the way of our legiſlation, and knowing that the neighbouring ſtates conſidered our government, ſubject by its former nature to periodical Revolutions, and the occaſion of diſturbances, and commotions, which affected them, ſince then that we eſtabliſhed a firm and laſting Government, free from all the inconveniencies of Elections, and ſecured for our happineſs, as well as the tranquility of our neighbour, which is—[Here follows the recital of the treaſonable plots of foreign deſpots and domeſtic enemies againſt the New conſtitution—] when the preſent ſufferings of the people are thus painſtfully recited:—Our towns and villages are filled with blood and tears, by the violence of the Ruſſian ſoldiers; we hear the groans of our fellow-citizens confined and imprifoned, whoſe only crime is their ſteadineſs and firm adherence to their oath and conſtitution. The Ruſſian troops ſpread wide terror and alarm, forcing the inhabitants to give up with the accepted Government, their own welfare, and that of their poſterity; they drive in their train thouſands of men and cattle; in a word, they ruin and waſte, as they proceed, our whole diſtricts and provinces. In the moſt diſtant part, not yet invaded by the Ruſſian armies, we ſee the roads crowded with fugitive citizens, who, with their deſolate families, flying to avoid the abhorred conſideration, as well as the barbarity of the Ruſſian ſoldiers, have relinquished their home and fortune, and prefer all the hardſhips of a voluntary exile, rather than to ſubmit or accede to the fatal act, intended to deſtroy our ſacred Conſtitution of the 3d. of May.

In ſupport of this conſtitution, all of us offer perſonal defence and innumerable contributions: which ſeeming to dazzle us with deluſory privileges, would deprive us of the deareſt rights of a man and citizen, and prepare the ruin of our country. Various are the events and chances of war: Whatever may be the final iſſue of the moſt unjuſt attack and invaſion of our Republic, we the ſubſcribed, penetrated with the ſincerest love of our country, firm in our fidelity, pure in our heart, and confidence, being driven from our homes to eſcape the oppreſſive hand of the enemy, and preſerve our honor and liberty, and aſſembled here, we do in our names, and that of thouſands of thouſands of our fellow-citizens, (who are at this preſent moment, either ſurprized and detained by the Ruſſian army, or are abandoning their houſes and fortunes, and flying before the enemy,) call to God, the avenger of wrongs; we appeal to all nations and governments; may they ſee the offerings to which we are ſo unjuſtly expoſed by what we encounter, let them judge, how dear our new government muſt ſeem to us, and convinced of its beneficial deſigns for the country, how much we value it, and wiſh to preſerve it. At laſt, let not the world ever accuſe us, or our poſterity reproach us, that we have been ſubject to miſfortune, and that ſuch a claim of proſperity to which this excellent conſtitution ſo fairly did entitle us.—Should even our juſt and ſacred cauſe be diſre-

ALURED CLARKE.



BY ROYAL LETTERS UNDER THE GREAT SEAL OF GREAT BRITAIN, FRANCE AND IRELAND, KING, DEFENDER OF THE FAITH, AND SO FORTH.

Grace de Dieu, Roi de la Grande Bretagne, de France et d'Irlande, deſenſeur de la Foy, &c.— A nos bien-aimés et fidels conſeillers legiſlatifs de notre province du Bas Canada, et à nos fidèles et bien-aimés les chevaliers, citoyens et bourgeois de notre dite province appelés et élus pour une Aſſemblée qui a dû être commencée et tenue dans notre cité de Quebec le dixieme jour de Juillet dernier, et à chacun de vous ſalut. VU que pour diverses affaires épineuses et urgentes nous concernant l'état et la deſenſe de notre dite province nous avons ordonné de tenir notre Aſſemblée les jour et lieu ſuſdits, et que par notre writ nous avons ordonné d'être préſents pour traiter conſentir et conclure ſur les choſes qui dans notre Aſſemblée pourroient alors et là être propoſées et miſes en délibération, et pour certaines cauſes et conſidérations, qui nous y engagent ſpécialement nous avons prorogé au douzieme jour de Novembre prochain, et nous avons jugé à propos de proroger encore notre dite Aſſemblée de forte que vous ni aucun de vous n'êtes tenus ni obligés de paroitre dans notre dite cité le douzieme jour de Novembre ſuſdit, c'eſt pourquoi nous voulons, que vous et chacun de vous ſoyez quant à nous entièrement déchargés à cet égard, Et voulant que vous vous aſſembliiez effectivement et que vous procédiez à l'expédition des affaires, Ordonons et par la teneur de ces préſentes vous enjoignons fermement et à chacun de vous et à tous autres y intereſſés que vous ſoyez et paroiſſiez perſonnellement et que chacun de vous ſoit et paroiſſe dans notre dite cité de Quebec, Lundi le dixſeptieme jour de Décembre prochain, pour traiter, faire, agir et conclure ſur les choſes qui pourront être ordonnées dans notre dite Aſſemblée par le commun conſeil de notre dite province par la faveur de Dieu. EN FOI DE QUOI nous avons fait rendre les préſentes lettres patentes, et y appoſer le grand ſceau de notre dite province—TMOIN notre fidel et bien-aimé ALURED CLARKE, Ecuyer, Lieutenant Gouverneur et Commandant en chef de notre dite province du Bas Canada et Major General comma dans nos forces dans l'Amérique ſeptentrionale, au Chateau St Louis, dans notre cité de Quebec, dans notre dite province du Bas Canada le trenteunieme jour d'Octobre dans l'an de notre Seigneur mil ſept cent quatrevingt-douze, et la trente troiſième année de notre regne.

Finlay, G. C. en Ch.

A. C.

Traduit par Ordre de ſon Excellence le Lieutenant Gouverneur, J. F. CUGNET, S. & T. F.

Extrait des Gazettes des Londres juſqu'au 17 Août.

L'extrait ſuivant d'une déclaration des Citoyens de Lithuanie, antérieure à leur ſoumiſſion, fait connaître les ſentiments de la nation Polonoise touchant leur révolution, dont le réſultat excite la haine et l'indignation de l'Europe contre les tyrans qui l'ont effectuée. Cette déclaration laiſſe entrevoir ce que l'on peut attendre de la volonté indomptable d'un peuple libre.

DECLARATION DES CITOYENS DU GRAND DUCHÉ DE LITHUANIE.

NOUS, tous les Citoyens du Grand Duché de Lithuanie, aſſembés à Grodno, ſous le ſeul d'une art commune de calamité publique et unis par les mêmes ſentiments, avons fait cette preſent déclaration devant Dieu, devant notre patrie et toutes les Nations, comme un vrai tableau de ce qui ſe paſſe dans notre Province.

Après tant de ſiècles d'aviſſement, de dégradation, de débilité et de calamité, auxquelles notre patrie étoit réduite, ay-nous enfin découvert la ſource dans notre précédente forme de Gouvernement, à peine avions nous dirigé nos efforts vers ſon amélioration; à peine avions nous ſurmonté, dans cette laborieufe et pénible entrepriſe, tous les obſtacles que les préjugés, l'intérêt perſonnel, l'orgueil et l'habitude de l'anarchie oppoſoient à notre Legiſlation; et ſachant que les Etats voſins conſidéroient notre gouvernement ſubject par ſa nature précédente à de révolutions périodiques, comme un accaſement de troubles et des commotions qui les affectoient; à peine ayons nous établi un gouvernement ferme et durable, exempt de tous les inconveniens des Elections, et calculé pour notre bonheur, ainſi que pour la tranquillité de nos voſins, quand, hélas!—(voient ici le récit des commotions cauſées par les deſpotes voſins, et des ennemis conſpiqués contre la nouvelle conſtitution; enſuite les ſouffrances actuelles du peuple ſont exprimées de la manière pathétique ſuivante) Nos villes et villages ſont remplis de ſang et de larmes, par les violences des ſoldats Ruſſes; nous entendons les gémissements de nos compatriotes enfermés dans des priſons, dont le ſeul crime eſt leur confiance et leur ferme adhérence à leur ſerment et à la conſtitution. Les troupes Ruſſiennes répandent leur terreur et l'alarme, forçant les habitants de ce malheureux pays à ſigner avec le gouvernement accepté, leur propre bien-être et celui de leur poſterité. Elles traitent avec elles des milliers d'hommes et de beſtiaux; en un mot elles ruinent et dévalent à meſure qu'elles avancent, tous nos diſtricts et nos provinces. Dans les parties plus éloignées, qui ne ſont pas encore envahies par les armées Ruſſiennes, nous voyons les chemins couverts de citoyens fugitifs, qui, avec leurs familles déſolées, fuyant pour éviter la conſidération deſtre, ainſi que la barbarie des ſoldats Ruſſes, ont abandonné leurs foyers et leurs biens, et préfèrent toutes les misères d'un exil volontaire, plutôt que de ſe ſoumettre ou d'accéder à l'acte fatal dont a tendance eſt de détruire notre conſtitution ſacrée du 3. Mai 1791.

Pour le ſoutien de cette conſtitution, chacun de nous offre de la défendre perſonnellement, et par des contributions innombrables. Nous n'avons pas vu de ſeules offes faites en vertu de cette faulle et déſolable conſidération, qui ſembant nous déſoluer par des privilèges ſuſcités voudroit nous dépouiller des droits les plus chers à l'homme et au citoyen, et préparer la ruine de notre pays. Les évènements et les hasards de la guerre varient. Quel que puiſſe être à la fin l'issue de cette très injuſte attaque et invaſion de notre République, nous ſouſſignons, préſentés de l'amour le plus ſincère pour notre patrie, fermes dans notre ſerment, nous courons et conſcients purs, chassés de nos foyers pour nous ſouſtraire à la main oppreſſive de l'ennemi, et préſerver notre honneur et notre liberté, et étant ici aſſemblés, nous, tant en nos noms que ceux de milliers de milliers de nos compatriotes (qui ſont dans ce moment, ſoit ſurpris et détenus par l'armée Ruſſe, ou abandonnés leurs maifons et leurs biens pour ſe faire devant l'ennemi) appelons à Dieu, vengeur des injures; nous appelons à tous les nations et à tous les Gouvernements; puiſſent ils voir les maux auxquels nous ſouffrons ſi injuſtement expoſés par ce que nous entreprenons; qu'ils jugent combien cela doit nous paroitre notre nouveau Gouverne-

regarded and forsaken by all Europe, nay, should it ever sink under the ill success of arms, we feeling like true citizens, in the midst of a defensive war, and surrounding dangers, trusting solely to our virtue and resolution, which no power is able to subdue, declare and protest before the universe, and in the face of the oppressive force of the enemy, that having freely and willingly adopted the form of government established on the 3d. and 5th of May 1792, and having sworn to maintain it, having likewise by Delegates (chosen unanimously in the Diet) addressed his Majesty, and the states assembled in Diet, expressing our thanks and approbation, and thereby most solemnly testified our public consent; and, lastly, having devoted already our lives and fortunes in defence of this constitution, so, in consequence, faithful to our oaths and conviction, from which no power can absolve or deter us, we are determined to preserve the same inviolate, as well as the laws subsequently enacted, and guided by our gracious Sovereign Stanislaus Augustus. Supported by the justice and innocence of our cause, we are ready to meet all hazards and dangers. In case any of us should ever, by foreign arms, or domestic treason, be compelled to sign an act contrary to this our present declaration, and the new form of government, we publicly and previously declare it void and null, announcing and acknowledging this alone as our fixed resolution, never to relinquish the independence of the Republic, or public and private Liberty, in a word, the Constitution of the 3d. of May, and its subsequent laws, full of hopes that the illustrious Provinces of the Crown will join, and as strenuously support, this our determination.

DATED GRODNO, JULY 19, 1792.

TURKEY.—JASSEY, July 1.

A spark is enough to kindle in these countries a long and cruel war. We are, perhaps, on the eve of a new rupture between the Porte and Russia. A burd of mis-intelligence has just opened. The cause is this. During the time the Russians occupied Moldavia, the metropolitan Bishop died. In his place, the Russians named a priest of their nation, a subject of the Empress. After the retreat of the Russian army, this priest demanded of the Hospidar the ratification of his titles; who refused him, under the pretext that the Bishop, a subject of a foreign dominion, might keep up dangerous correspondences. At last, with much difficulty, the metropolitan obtained from the hospidar, that he would send a courier to Constantinople to demand the decision of the divan. The answer is expected with anxious impatience. Those, who know on what the peace and repose of nations depend, fear for the consequences of this business. All the metropolitans of this country are suspended provisionally.

VIENNA, July 21.

It is repeatedly said that new differences are risen between our Court and the Porte, and that the Austrian Envoy has been publicly arrested at Constantinople. Perhaps the Turks mean to avail themselves of the absence of the Hungarian regiments.

STOCKHOLM, July 20.

None can form an idea of the sentiments of esteem and admiration the Regent has given rise to by the eloquent and wise edict which ordains the liberty of the press. It will without difficulty be believed, that the use of the press was, under the deceased King, confined within the narrowest limits. The publication of French news, was above all, watched over with all the puerility of despotism. A government, not so little, in its means, has, at last, broke these ridiculous fetters. We are pleased to find, in this edict, the following passage:—“We are, with the greater satisfaction, eager to correct what was defective in former edicts relating to this object, as we thereby find the wished-for occasion of giving our faithful subjects a proof of our tender care for their welfare, as well as of our spontaneous respect for their rights and those of humanity; to the legitimacy of which there is a double claim, at an epoch in which the greater part of the Princes of Europe are employed in raising new barriers between the throne and the people.”

STOCKHOLM, July 24.—Last night the quartered body of Ankerstrom, (assassin of the late King) was taken away from the gibet, and in its place a paper was found with this inscription:—“Rescued from exposure by national gratitude.”

LONDON, AUGUST 14.

Extrait of a letter from an English Gentleman at Dunkirk, dated August 1, 1792:

“Yesterday morning we left Lille. About four miles on our route, at a small village between Lille and Armentures, we met eight Austrian deserters. At Armentures, the citizens were keeping guard. This town appears to be entirely devoted to the nation.

“In all the villages along the road there were guard-houses, where cannon were posted, and the citizens were doing duty. At Bergues, which is a fortified town, new ramparts and ditches were making, and the people all alive in preparing for the reception of the Austrians.

“We came at length to Dunkirk. Here also steps were taking for the defence of the place: cannon dragging through the streets to the ramparts, people employed on the works, &c. It is said an attack is to be made here. The troops of the line now at Dunkirk, are the regiment of Auxerrois complete, except the grenadiers, which are on the frontiers, a battalion of the regiment of Penthièvre, and one of the Swiss guards. These with the national guards, may amount to 5000 men. Soon after we arrived here, the decree came down from the National Assembly giving their sanction to a foreign legion, when eighty foreigners, principally Dutch patriots, residents in this place, enrolled their names to serve in it.

“As it is our intention to come to England from this place, we can give you no more news on the affairs of France, and therefore I shall close this letter with a few observations made in the course of this little tour.

“There is one circumstance, not generally known in England, which will always give the French a decided advantage in every general action. It is the great superiority of their artillery over that of the Austrians. This fact is admitted by both armies. To this is to be attributed the great loss which the Austrians have suffered in many actions where the French have experienced little loss, if at all.

“There is another fact, and a very important one, that is certainly not known on your side of the water, which is, that the soldiers of France hold those of Austria in the most sovereign contempt. How often have I heard it said in England, “What will these undisciplined soldiers do against the Austrians and Prussians, where will is obedience and order?” and yet nothing is more true than (excepting the affair of poor Dillon) that the Austrians have been uniformly beaten in the various skirmishes that have taken place since the war begun. It is remarkable too, that the soldiers of the national guard have uniformly done more than the soldiers of the line. Upon these the French nation count. The affair of Orchies, in which none but citizen soldiers were employed, has rendered them dreadful to the Austrians. In my last letter, I told you the most favourable account made them destroy 400 men; but it is now known, that one German regiment, when mustered after the action, was deficient near 500 men. The Austrians are so enraged at this affair, that they have given out that they will hang every blue coat they catch (for the national soldiers are dressed in blue, but the troops of the line in white.) The Austrian officers too acknowledged at Menin, that the national soldiers were the most formidable. “We are not afraid, said they, to meet the regular troops. If we kill their officers they are broken. If they are made to retreat, they retreat in a regular way.”

“But as to the little ragged citizens, we never know when we are done with them. If their officers are killed, they appoint other heads, and all are as well skilled to command as to obey. There is no such thing as breaking them. If we fancy they have retreated, and we advance, we are assailed from behind walls, bushes, banks, &c.” That is the opinion of Austrian officers concerning the national guards, and a very happy circumstance it is for France, that these in particular should have acquitted themselves so well, because of these France has her millions to have recourse to. I shall only add, that in the accounts which come from the French camps, are daily feats of the most brilliant heroism in individuals, and that the inhabitants of the little village of Rodemarke, which is on the frontiers, and soon expects to be attacked, have come to the resolution to live free or die. In consequence of this, every man in the village, without exception, has subscribed his name to the following article:—“That whenever the attack commences, they will deliberate on the practicability of cutting their way with the bayonet through the Austrian army to Thionville. If this appears practicable, they will attempt it, if not, they will admit the enemy into the town, and blow up the enemy and themselves together.” Since this resolution, the place for the magazine has been chosen, and the powder laid.”

AMSTERDAM, AUGUST 12.

The desertion of Austrian soldiers has taken place not only on the French frontier, but likewise on those of the Republic; for several days past above 50 men have arrived on the Dutch territory with arms and baggage. These soldiers embark and repair to Dunkirk, or other French ports on the same coast.

QUEBEC, NOVEMBER 1.

On Monday the fifth instant there will be a ball at the Chateau in honor of the Birth-day of his Royal Highness Prince Edward, for the Ladies and Gentlemen who have been presented.—The Ball will begin at seven o'clock.

It being the interest of every country to be informed of the situation and commercial relations of its neighbours whether prosperous or adverse, we are happy in having it in our power to gratify our readers with the follow-

ment; et convaincus de ses objets bienfaisants pour notre pais, combien nous l'estimons et désirons de le conserver. Au moins, que les nations ne nous accusent pas, ou que notre posterité ne nous reproche pas, que nous avons été abjects dans le malheur, et que nous avons perdu le droit à la prospérité auquel cette excellente Constitution nous donnoit une si juste prétention. Quand même notre cause juste et sacrée seroit négligée et abandonnée de toute l'Europe; quand même elle succomberoit sous le mauvais succès des armes, nous, pénétrés des sentimens de vrais citoyens, au milieu d'une guerre défensive et des dangers qui nous environnent, ne comptant que sur notre vertu et notre courage, que nulle puissance ne peut vaincre, déclarons et protestons devant l'Univers, et à la face de la force oppressive de l'ennemi, qu'ayant librement et volontairement adopté la forme de gouvernement établie les 3 et 5 Mai 1792, et qu'ayant juré de la maintenir; ayant pareillement, par des délégués choisis unanimement dans les Diétines, adressé à sa Majesté et aux Etats nos remerciemens et notre approbation, et par là ayant solennellement témoigné notre consentement public; et finalement ayant dévoué nos vies et nos biens à la défense de cette Constitution, ainsi en conséquence, fidèles à nos sermens et à notre foi, desquels nulle puissance ne peut nous absoudre ni nous détourner, nous sommes résolus de la préserver inviolablement, ainsi que les loix faites subséquemment; et guidés par notre gracieux Souverain Stanislaus Auguste, appuyés de la justice et de l'innocence de notre cause, nous sommes prêts d'affronter tous les hasards et périls. Dans le cas où aucun de nous seroit forcé par les armées étrangères, ou par trahison domestique, de signer un acte contraire à cette présente déclaration, et à la nouvelle forme de Gouvernement, nous la déclarons publiquement d'avance nulle et invalide, annonçant et reconnoissant seulement comme notre résolution fixe, de ne jamais abandonner l'indépendance de la République, ni notre liberté publique et privée, en un mot la constitution du 3 Mai, et les loix subséquentes; pleins d'espoir que les illustres provinces de la Couronne joindront et soutiendront et vigoureusement notre présente détermination.

Datté à Grodno, le 19 Juillet, 1792.

TURQUIE.—De Jassy, le 6 Juillet.

UNE étincelle suffit pour allumer dans ces contrées un incendie long et cruel. Peut-être sommes-nous à la veille d'une nouvelle rupture entre la Porte et la Russie. Un germe de méf-intelligence vient d'éclorre. En voici la cause: pendant l'occupation de la Moldavie par les Russes, l'Evêque Métropolitain de Jassy est mort. Les Russes nommerent à sa place un prêtre de leur nation, et sujet de l'Impératrice. Après la retraite de l'armée Russe, ce prêtre demanda à l'hospidar la ratification de ses titres. Celui-ci le refusa, sous le prétexte que l'Evêque, sujet d'un domination étrangère, pourrait entretenir des correspondences dangereuses. Enfin, le métropolitain obtint avec beaucoup de peine de l'hospidar qu'il enverrait un courrier à Constantinople pour demander la décision du divan. On attend cette réponse avec une impatience inquiète. Ceux qui savent à quoi tiennent la paix et le repos des nations craignent les suites de cette affaire. On a suspendu provisoirement de leurs fonctions tous les métropolitains de cette contrée.

De VIENNE, le 21 Juillet.

On dit toujours que de nouveaux différends s'élevent entre notre Cour et la Porte, et que l'envoyé de l'Autriche a été publiquement arrêté à Constantinople. Peut-être que la Porte veut profiter de l'éloignement des régimens Hongrois.

De STOCKHOLM, le 20 Juillet.

On ne sauroit concevoir les sentimens d'estime et d'admiration que le régent a fait naître par l'éloquent et sage édit qui ordonne la LIBERTÉ DE LA PRESSE. On croira sans peine que l'usage de l'imprimerie étoit, sous le feu Roi, restreint dans les bornes les plus étroites. La publication des nouvelles de France étoit surveillée avec toute la puerilité du despotisme. Un gouvernement, moins petit dans ses moyens, rompt enfin ces ridicules entraves. On aime à trouver dans cet édit le passage suivant: “Nous nous empressons avec d'autant plus de satisfaction de corriger ce qu'il y a de défectueux dans les édits précédens sur cet objet, que nous trouvons pas là une occasion désirée de donner à nos fidèles sujets une preuve de nos tendres soins pour leur bien-être, ainsi que de notre respect spontané pour leur droit et pour ceux de l'humanité, dont la légitimité réclame doublement, à une époque où la plupart des Princes de l'Europe sont occupés à élever de nouvelles barrières entre leur trône et leur peuple.”

24 Juillet. Hier la nuit le corps quartelé d'Ankerstrom (assassin du Roi) a été enlevé du Gibet, et à sa place on a trouvé cette inscription: “Délivré de l'exposition par la gratitude Nationale.”

LONDRES, 14 AOUT,

Extrait d'une lettre d'un Gentilhomme Anglais à Dunkerque, en date du 1 Aout, 1792.

“Nous quittons Lille hier matin. A environ quatre miles dans notre route, nous rencontrâmes à un petit village entre Lille et Armentures, 8 déserteurs Autrichiens. Les Citoyens d'Armentures faisoient la garde. Le village paroit entièrement dévoué à la nation.

“Il y avoit dans tous les villages le long de la route des corps de garde avec de l'artillerie où les citoyens faisoient le service. A Bergues, qui est une ville fortifiée, on étoit après faire de nouveaux remparts et fossés, et le peuple se préparoit vigoureusement à recevoir les Autrichiens.

“Enfin nous arrivâmes à Dunkerque, où l'on prenoit aussi des mesures pour la défense de la place. On traînoit les canons dans les rues, le peuple travailloit aux fortifications, &c. On prétend que cette place doit être attaquée. Les troupes de ligne actuellement à Dunkerque sont le Régiment d'Auxerrois complet, à l'exception des Grenadiers, qui sont sur les frontiers, un bataillon du Régiment de Penthièvre, et un de gardes Suisse; ces troupes avec les gardes Nationales, peuvent former environ 5000 hommes. Peu après notre arrivée, on reçut le décret de l'Assemblée Nationale, qui sanctionne la levée d'une légion étrangère; aussitôt quatrevingt étrangers, la majeure partie patriotes Hollandois, résidens en cette ville, firent inscrire leurs noms pour servir dans cette légion.

“Mon intention étant de retourner en Angleterre, je ne puis vous donner de plus amples détails des affaires de France. Conséquemment je closai ma lettre par les observations que j'ai faites dans ce court voyage.

“Une circonstance qui n'est pas généralement connue en Angleterre, et qui donnera toujours aux François un avantage décidé dans toutes les actions générales, c'est la grande supériorité de leur artillerie sur celle des Autrichiens. C'est un fait dont les deux armées conviennent. On doit attribuer à cette circonstance les grandes pertes qu'ont souffertes les Autrichiens dans plusieurs actions, où les François n'ont presque point perdu de monde.

“Un autre fait très important, et que l'on ne fait pas en Angleterre, est que les Soldats François ont un Souverain mépris pour ceux d'Autriche. Combien de fois n'ai-je pas ouï dire en Angleterre, “Que feront ces soldats indisciplinés contre les Autrichiens et les Prussiens, parmi lesquels regnent l'obéissance et l'ordre? Cependant rien n'est plus vra, qu'à l'exception de l'affaire du pauvre Dillon, les Autrichiens ont constamment été batus dans les diverses escarmouches qui ont eu lieu depuis le commencement de la guerre. Je n'entens pas dire par là que les Autrichiens ont toujours fui, mais que l'avantage a toujours été du côté des François.

Il est aisé à remarquer que les Soldats de la Garde Nationale ont constamment fait plus que les troupes de ligne. C'est sur eux que la nation Française compte. L'affaire de Crechies, dans laquelle il n'y avoit que des Soldats citoyens les a rendus redoutables aux Autrichiens. Je vous ai dit dans ma dernière lettre, que d'après le récit le plus favorable, les François avoient tué 400 hommes; mais on fait à présent, qu'un régiment Autrichien ayant été assés en revue après l'action, se trouva manquer de 500 hommes. Les Autrichiens sont si enragés de cette affaire, qu'ils ont publié qu'ils prendroient tous les habits bleus qu'ils pourroient attraper. (Les Gardes Nationales sont habillées en bleu et les troupes de ligne en blanc.) Les officiers Autrichiens ont aussi avoué, qu'à Menin, les Soldats nationaux ont été les plus formidables. “Nous ne craignons pas, disent ils, de rencontrer les troupes régulières. Si nous tuons leurs officiers, elles sont rompues. Si on les fait reculer, elles le font d'une manière régulière, mais pour ce qui est de ces petits citoyens guenillés, nous ne savons jamais quand nous avons fini avec eux. Si leurs officiers sont tués, ils en nomment d'autres, car tous sont également habiles à commander et à obéir. Il n'est pas possible de les rompre. Quant nous croyons qu'ils ont fait retraite, et que nous avançons, nous sommes assaillis de derrière les murailles, broussailles &c. Telle est l'opinion des officiers Autrichiens touchant les Gardes Nationales, et c'est une heureuse circonstance pour la France, qu'elles se comportent si bien, parce qu'elle en a des millions, auxquelles elle peut avoir recours. J'ajouterai seulement que l'ont voit dans les relations qui viennent journellement des camps François les exploits du plus brillant heroïsme. Les habitants de Rodemarke, petit village situé sur les frontiers, s'attendent à être bientôt attaqués, et ont résolu de vivre libres ou mourir. En conséquence de cette résolution, tous les hommes sans exception ont soucrit leurs noms à l'article suivant: “Que lorsque l'attaque commencera, on délibérera sur la possibilité de se faire un passage, la bayonnette au bout du fusil à travers l'armée Autrichienne, pour le rendre à Thionville. Si cela paroit praticable, ils l'entreprendront, si non ils laisseront entrer l'ennemi dans la ville, et le feront sauter avec eux par l'explosion des poudres. Depuis cette résolution, on a choisi la place de la poudrière, et l'on y a déposé les poudres.”

AMSTERDAM, 12 Aout.

LA désertion des Soldats Autrichiens a lieu non seulement sur les Frontières de France mais aussi sur celles de la République. Depuis plusieurs jours il est arrivé sur les territoires Hollandois plus de 50 hommes avec armes et bagage. Ces soldats embarquent pour se rendre à Dunkerque, ou autres ports François sur la même côte.

ing authentic statement of the amount of the exports of the respective States of the American Democratic Confederacy, for one year ending the 12th. of April 1792.

Value of goods, wares, and merchandise exported from each State.

	Dols.	Cts.
New Hampshire,	142,858.	61
Massachusetts,	2,445,975.	53
Rhode Island,	470,131.	9
Connecticut,	710,340.	52
New York,	2,516,197.	
New Jersey,	27,957.	73
Pennsylvania,	2,931,624.	21
Delaware,	119,840.	60
Maryland,	2,193,355.	78
Virginia,	3,131,227.	55
North-Carolina,	524,548.	34
South-Carolina,	1,866,021.	63
Georgia,	491,472.	86

Total value in Dollars, 17,571,551. 45

The following is copied from a late New-York Gazette.

Extract of a letter received from a respectable Gentleman in Richmond, Virginia, dated 7th. August 1792.

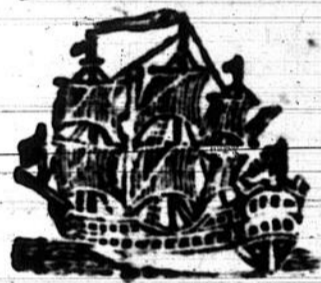
" Good news for Mr. ———, our Court has rejected the allowing the recovery of old British debts, until the treaty is fulfilled by the restoring the Western posts: We say here, fulfil the treaty on their part, and we will readily do so on ours."

In the vessels sailed since our last, the following Gentlemen are gone passengers:—In the Indian Trader, Mr. Maitland, Messrs. Badgley, senr. and junr. and Dr. Graham of Montreal, Capt. Marlow, Capt. Earle, Lieut. Digby, Mr. Thomas Grant, and Mr. Matthew Bell of Quebec.—In the ship Nancy, Major General Christie and family, and Mr. Vandereel.—In the ship Ann, Major Setwart and family.

The account of the fire at Three Rivers on last Saturday night and some other articles came too late for this day's Gazette.

The Subscribers to the QUEBEC MAGAZINE in Montreal are informed, that the courier not being able to take both the Gazettes and Magazine on same day they will be forwarded on Monday next.—The Subscribers in Quebec will receive theirs on Monday or Saturday

CASH wanted for Bills on the Honorable Board of Ordinance to the amount of £ 1706 : 19 : 3 Sterling. Sealed proposals to be delivered in, on or before the 7th. of November next. OFFICE OF ORDINANCE, 29th. October, 1792. GEO. HERRIOT, Clk. of Cheque.



FOR LONDON,
THE Ship TOM, Capt. SMITH, to sail the 10th of November.
For Freight or Passage apply to the Master on board at the Queen's Wharf, or to FRASER & YOUNG. QUEBEC. 30th. October, 1792.



FOR LIVERPOOL,
THE repair of the trifling damage received by the Ship ATTY, Capt. WHITE, in her late attempt to proceed on her voyage, being completed, she will sail on the 10th. November, and has conveniences for six or seven passengers.—Apply to the Master on board at the Queen's Wharf, or to FRASER & YOUNG.—Oct. 30.

TO be Sold on Tuesday the sixth day of November next, by the Subscriber, the whole stock of Cattle on his farm at Canardier consisting of Horses, bullocks, cows and sheep, carts and implements of husbandry— few hundred bundles of hay. The sale if the weather permits will begin at ten o'clock forenoon and continue till sold off. CHA. STEWART, Not. Pub.

A Vendre Mardi le sixieme jour de Novembre prochain par le Souffigne, Tous les bestiaux qui sont sur la ferme à la Canardiere, consistant en Chevaux, bœufs, vaches, moutons; des charettes et instrumens d'Agriculture, et que ques sacs bottes de foin. La Vente commencera à dix heures, si le tems le permet, et continuera jusqu'à ce tout sera vendu. Ch. STUART, Notaire Public.

NOTICE is hereby given, that JOHN GRAY, on behalf of Alexander Davison Esq. having by a Deed passed before Mr. Charles Stewart, Notary Public of this date, purchased all the concerns, property, effects, and debts belonging to the Partnership of Davison and Leds, all legal demands against the said Partnership, will be paid by him, or Messrs. Munro and Bell, Merchant's Quebec. All those who are indebted to the said partnership, are requested to make payment to the said Messrs. Munro and Bell who are duly authorized to grant the necessary discharges. JOHN GRAY, Attorney for Alex. Davison. JOHN LEES. QUEBEC, 25th. October, 1792.

Imported in the last Vessels, and for Sale by JOHN PAGAN, WEST INDIA RUM, Molasses, and Gun Powder in half Barrels, which he will sell cheap for Cash.

ALL persons who have claims on the Estates of the late THOMAS AYLWIN, merchant of Quebec, and the late widow LUCY AYLWIN his wife of which Mr. JOHN WILLIAM WOOLLEY is Curator, and have not yet produced and filed in the office of the Court of Common Pleas for the District of Quebec, their claims or pretensions, are required to do it as soon as possible, and at farthest before the second day of January next, and to appear, either personally or by proxy, in the said Court to be held on the third day of the said month of January next, at ten o'clock in the forenoon precisely, in order to ascertain their respective claims according to law, and the court will then proceed to the distribution of the money belonging to the said Estates, pursuant to its interlocutory judgment of the 29th. of September last, and according to the laws and customs of this country. Quebec. 27th. October, 1792. BERTHELOT DARTINGY, Advocate.

THE Subscriber, living in the Bourg of St. Eustache, gives notice, that he has purchased of Mr. Joseph Campeau, Inhabitant of the Côte and parish of St. Genevieve, in the island of Montreal, by deed passed before Mr. Pierre Remy Gagnier, Notary at the said Bourg of St. Eustache, the several tenth current, a lot of land of two acres in front by forty acres in depth, situate on the north of the highway of the Côte St. Remy, in the above-named parish of St. Genevieve, joining in front to the said highway, behind to the lands covered with hard wood, on the east-side to the lot of Antoine Trotier, and on the other side to that of the heirs of Marie Jolive, deceased, and prays all those who have any pretensions on the said lot of land, by mortgage or otherwise, to give him information thereof before the tenth of next December, when he is to make the last payment, after which time he will avail himself of the present advertisement. St. Eustache, the 20th. October, 1792. JEAN BTE. ROUTIER.

QUEBEC, 1 NOVEMBRE.

Lundi au soir le 5 du courant il y aura un bal au Chateau à l'honneur de l'anniversaire de la naissance de son Altesse Royale le Prince Edouard, pour les Dames et Messieurs qui ont été présentés.—Le bal commencera à sept heures.

Comme il est intéressant pour tout pais d'être informé de l'état et des rapports commerciaux de ses voisins, soit prospères ou adverses, c'est avec plaisir que nous nous trouvons en état de pouvoir donner à nos Lecteurs un tableau authentique des rapports des Etats respectifs de la fédération Américaine, pour une année, finissant le 12 Avril 1792.

Le total se monte à 17,571,551 Pistres (Pour le quota des divers Etats, voyez l'Anglois.)

Ce qui suit est copié d'une Gazette récente de la Nouvelle York.

Extrait d'une lettre reçue d'une personne digne de foi à Richmond dans la Virginie, en date du 7 Août 1792.

" Bonnes nouvelles de la part de M.—Notre cour a refusé d'accorder le recouvrement des anciennes dettes dues aux sujets de la Grande Bretagne jusqu'à ce que le traité soit rempli en roadant les postes de l'Ouest. Nous disons ici, qu'ils remplissent le traité de leur part, et nous en ferons autant de la nôtre."

(Voyez l'Anglois pour les noms des Passagers allés en Angleterre.)

On a besoin pour des lettres ce Change sur l'Honorable Bureau d'Artillerie pour la somme de £1706-19-3 Sterling. Les propositions cachetées seront envoyées d'ici au 7 de Novembre prochain. Bureau d'Artillerie, 29 Octobre 1792. G. HERRIOT, C. du Cheque.



POUR LONDRES.
LE Navire TOM, Capitaine Smith, partira le dix du courant, pour Fret ou passage, on s'adressera au Capitaine à bord, au Quai de la Reine, ou à FRASER & YOUNG. Quebec, 1 Novembre, 1792.



POUR LIVERPOOL.
LE peu de dommage du à reçu le Navire ATTY, Capt. White, en descendant le fleuve recennent, étant complètement réparé, il fera voile le 10 de Novembre; il a des commodités pour six ou sept passagers. Il faut s'adresser au capitaine à bord au Quai de la Reine, ou à Fraser & Young. QUEBEC, 30 Octobre, 1792.

IMPORTE' tout récemment, et à vendre par LOUIS ROBITAILLE à N° 12 Rue la Montagne

UN Assortiment de Bijouterie consistant en Loquets et Epingles d'or et d'ores, Epingles d'estrée, Boucles à Souliers à la nouvelle mode, Chaînes de Montres de diverses façons, achats dorés, &c. Il peut fournir aux Orfèvres, du Borax, Crocus Pierre Ponce, Salpêtre; Creusets de Mine de plomb depuis N° 1 à N° 6. Idem de grais à la main, Chapes de différentes façons grandes et petites.—Le tout à très bas prix. QUEBEC, 31 Octobre, 1792.

A VIS est donné par le présent, que JOHN GRAY, pour Alexandre Davison, Ecuyer, ayant acquis, par acte passé devant Charles Stewart, Notaire Public, en date de ce jour, toutes les affaires, biens, effets et dettes appartenant à la Société de Davison et Leds, toutes demandes légales sur la dite Société seront par lui acquittées, ou par Messieurs Munro et Bell, Marchands à Québec. Tous ceux qui sont redevables à la dite Société sont priés de payer aux dits Sieurs Munro et Bell, qui sont dûment autorisés de donner les quittances nécessaires. JOHN GRAY, procureur d'Al. Davison. JOHN LEES.

IMPORTE' dans les derniers vaisseaux et A Vendre par JOHN PAGAN, du Rum des Isles, de la Melasse, et de la Poudre à tirer en demi barrils, qu'il vendra à bas prix pour argent comptant.

AVERTISSEMENT,

TOUS les Créanciers et ceux qui prétendent quelques droits en les successions de défunt Thomas Aylwin, Ecuyer et de défunte Marie Lucie sa veuve, dont Mr. John William Woolley Ecuyer est Curateur, qui n'ont pas encore produit et filé au Greffe de la Cour des Plaidoyers communs du District de Quebec, les obligations, Billets, comptes ou titres sur lesquels ils fondent leurs créances ou prétensions, sont requis de le faire le plutôt possible et avant le deuxième jour de Janvier prochain et de comparoître en personne ou par leur procureur en la dite Cour tenante au Collège de Quebec, le troisième jour du dit mois de Janvier prochain, précisément à dix heures du matin, pour soutenir et prouver leurs droits respectifs suivant la loi et la Cour procédera à la distribution des biens et deniers des dites successions, conformément à son jugement interlocutoire du 29 Septembre dernier et selon les Loix et coutumes de ce pais. QUEBEC, le 27 OCTOBRE, 17 2. BERTHELOT DARIGNY, Avocat.

LE Souffigné résidant au bourg St. Eustache donne avis qu'ayant acquis du sieur Joseph Campeau, habitant de la côte et paroisse de Ste. Genevieve en l'île de Montreal, par acte passé par devant Mre. Pierre Remy Gagnier, Notaire au dit Bourg St. Eustache, le dixsept du courant, une terre de deux arpens de front sur quarante arpens de profondeur, sise au Nord de la base ou chemin d. Roi de la côte St. Remy en la susdite paroisse de Ste. Genevieve, tenant pardevant à la dite base au chemin du roy, par derrière aux terres du bois franc, d'un côté à l'est à la terre d'Antoine Trotier, et de l'autre à celle des héritiers de défunte Marie Jolive, et prie sous ceux qui ont quelques droits sur la dite terre par hypothèque ou autrement, de lui en donner connoissance avant le dix de Decembre prochain, terme auquel il doit faire le dernier paiement, après lequel tems il se prevaudra du présent avertissement.—Ste. Eustache, le 20 Octobre 1792. JEAN BTE. ROUTIER.

Sous PRESSE POUR ETRE PUBLIE' EN FEU.—Prix, 3s. 6d.

UN EXTRAIT DES
Exemples de Procédés dans le Parlement de la G. Bretagne, EN UN VOLUME 8VO.
Très humblement et respectueusement dédié aux honorables Membres des Chambres d'Assemblée des Provinces du Haut et du Bas Canada. A Quebec, chez S. NASSERON, Imprimeur et Libraire, N° 3 Rue la Montagne.

AU PUBLIC.

CET Ouvrage est une compilation des Regles et ordres de la Chambre des Communes de la Grande Bretagne, relatifs aux procédés Parlementaires en général, rangés sous divers titres. L'Utilité évidente de cet Ouvrage à l'époque actuelle a engagé l'Imprimeur de le mettre sous Presse à grands fraix, dans la persuasion que rien ne peut être offert de mieux approprié aux Procédés de Legislatures fondées sur la Constitution Britannique que la pratique actuelle de la Chambre des Communes, qui est le resultat d'une longue Experience. Quebec, 8 Août, 1792.

WANTED an Apprentice to the **BOOK-BINDING** Business a Boy of about 14 years of age who has had a tolerable Education—if he understands both languages it would be preferable.—Apply to the **PRINTER**.

To-morrow (Friday the 2d. instant) will be Sold at PUBLIC AUCTION, opposite to Franks' Tavern, Upper Town:

A General Assortment of DRY GOODS and Groceries:
ALSO, Four good HORSES, one of them the property of an Officer gone to England, and about Twenty Barrels of APPLES, &c. &c. &c.
SALE to begin at one o'clock precisely,
By **ANDREW CAMERON**.

QUEBEC, Nov. 1, 1792.

MUSIC

FOR Sale by FRED. GLACKEMEYER, opposite the Bishop's Palace, amongst which are, 6 Overtures by Rameau—6 ditto, by Stamitz Vanhal Haydn, and Missewecheck,—3 ditto, by Sterkel, all for a complete Orchestra, 1 ditto to Cymon ditto to Island of St. Marguerite. Pleyel's Quartets from Opera 1st. to 9th. for the Harpsichord, a few Vauxhall Songs for 1792. A few new sheet Songs, Country Dances, with directions for 1792. The best Italian Fiddle, Violoncello, and Tenor Strings. Guitar ditto. Large and small ruled Music Books. Ruled Music Paper.—Also, a new 6 Key'd German Flute.

IMPORTED BY **JAMES HANNA,**

IN the Spring Shipping and now by the CAROLINE,

A Variety of the newest fashioned Jewellery Watches, and plated work, and other articles too tedious to enumerate—to be sold at a low advance for Cash only.

THOSE indebted to the said HANNA, and have disappointed him, are requested to discharge their accounts on or before the first of the new year otherwise he will be under the disagreeable necessity of putting their accounts into a Lawyers hands.

QUEBEC, 24th October, 1792.

THIS Evening Mr. DEL VECCHIO'S Company (for the last time in this City) will perform

A Variety of the most curious FEATS OF ACTIVITY.

A Young Hercules will exhibit a great number of new feats of TUMBLING, and attitudes on the SLACK ROPE, &c.—A number of train'd dogs will do every thing as directed by words only, and go through an astonishing variety of exercises, as is explained more at large in the handbills.—The place of exhibition is at Franks' Tavern, where Tickets may be had—price for 1st place 2/3 for second 1/3—Children admitted for half price. The door is open at five and the performance begins at half after 6.

Quebec, 1st November, 1792.

HENRY BETHUNE STARK, Esquire, having purchased of André Roy and Marie Anne Leberre his wife, a lot of ground or farm situated at Sainte Catherine, near the city of Montreal, containing one arpent and a half in front by thirty arpents in depth, more or less, bounded in front by the King's road, behind by the lands of Saint Laurent, with the buildings, garden and orchard thereon.

All persons having claims on the above described premises by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to John Gerbrand Beek, Esquire, at his office in Notre-dame street, N^o. 93, Montreal, on or before the 10th. day of April next, the day on which the said purchaser shall divest himself of the remainder of the purchase money in his hand, and avail himself of this advertisement.

Montreal, 15th. October 1792.

MILLING AND MILLWRIGHTING.

THE Subscriber takes this public method of addressing the Gentlemen and Seigneurs in the above line of business.—He would wish to take a good accustomed Country Mill (with some land the more agreeable) and to rebuild or repair, if wanted, after the English method, and in the strongest and most regular manner.—A letter, post paid, directed as under, where he has lived two years and upwards, shall be immediately attended to.

Jacques Cartier Mills, October 15, 1792.

MRS. BURT acquaints her friends and the public, that she has opened **SCHOOL** for the Education of young Ladies, next door to Mr. Alexander Ferguson's, Lower Town.

Those Families who may favour her with the care of their children, may rely on the strictest attention being paid to their instruction.—Quebec, 17th. October 1792.

HENRY BETHUNE STARKE, Esquire, having purchased on Sunday the 30th. September last by public sale at the church door of the parish of Montreal, two lots of land with the orchards and buildings thereon, being part of the property heretofore belonging to the late Thomas Fraser, merchant, deceased, which premises were sold by virtue of an act of authorisation issued out of His Majesty's Court of Common Pleas at Montreal the 17th. August last, agreeable to former advertisements hereof in the Quebec and Montreal Gazettes. Now—

Any person or persons having prior claims on the above said premises or any part thereof, by mortgage or other right or incumbrance, are hereby required to give notice thereof, in writing, to John Gerbrand Beek, Esquire, at his office in Notre-dame street, N^o. 93, on or before the first day of December next, when the said purchaser will divest himself of the remaining part of the purchase money in his hands, and avail himself of this advertisement.

Montreal, 4th. October, 1792.

THE undersigned having experienced great inconvenience in Canada from the deficiency of Specie, or some other medium to represent the increasing circulation of the country, as well as from the variety of the money now current; and knowing the frequent loss and general difficulty and trouble attending Receipts and Payments, have formed the Resolution of establishing a **BANK** at Montreal, under the Name of **THE CANADA BANKING COMPANY.**

The establishment of Banks has found favour in the most intelligent commercial Countries, and from the experience of ages, there does not now exist a doubt of their utility and of the consequent increase of the Trade and Industry of the Countries, wherever they have been promoted and wisely conducted. The operations of the present establishment will be confined solely to the Business usually done by the most respectable Banking houses in other Countries, and the Parties interested are restricted by agreement from using any part of the Funds appropriated to this concern for any other purpose whatever, and are jointly and severally responsible for the faithful performance of their Engagements.

The Business proposed by the Canada Banking Company and usually done by similar Establishments is,

- To receive deposits of Cash,
- To issue Notes in Exchange for such Deposits,
- To discount Bills and Notes of Hand, and
- To facilitate Business by keeping Cash Accounts with those who choose to employ the Medium of the Bank in their Receipts and Payments.

It is proposed also to extend the operations of the Bank to every part of the two Provinces where an Agent may be judged necessary, and it is presumed that the Institution will be particularly beneficial to the Commerce of and Intercourse with the Upper Province.

The concerned hope the Public will judge with Candour of the motives for this Establishment, and of the Credit and Respectability of the Parties; and they beg leave to add, that they are determined to conduct every part of the Business with the punctuality necessary to promote the Credit and Success of the Undertaking, and with due Regard to the Convenience and safety of the Public.

Dated in LONDON, }
31st. March, 1792. }

PHYN, ELLICE, & INGLIS.
TODD, M'GILL, & Co.
FORSYTH, RICHARDSON, & Co.

ON a besoin en qualité d'Apprentif pour le métier de RELIEUR, d'un garçon d'environ 14 ans qui ait eu une moyenne éducation.—S'il entend les deux langues tant mieux.—on s'adressera à l'IMPRIMEUR.

DEMAIN (Vendredi 2 Courant) sera VENDU à l'Enchère, vis-à-vis la Taverne de Franks à la Haute Ville.

UN Assortiment Générale de Marchandises sèches et de Groceries.

Quatre bons Chevaux, un desquels appartient à un officier parti pour Angleterre, et environ 20 quarts de Pommes &c. &c. &c.

La VENTE commencera à une heure précise, par **ANDRE CAMERON.**

QUEBEC, 1 Novembre, 1792.

ROCKET ALMANAC FOR 1793.

THE Printer, ever studious to render his labours as generally useful as possible, intreats the Amateurs of the République to favor him with the communication of any papers of public instruction or utility, of a nature suitable to appear thro' the medium of the **QUEBEC POCKET ALMANAC.** Several papers having been received too late for insertion last year, it is requested the articles for the ensuing may be sent to the Printing-Office by the middle of next month at farthest, in order to afford time for a methodical and perspicuous arrangement of them.

OCTOBER 25.

ALMANAC PORTATIF POUR 1793.

L'IMPRIMEUR, toujours attentif à rendre ses ouvrages d'une utilité aussi générale que possible, prie les amateurs de la chose publique de lui communiquer tous les papiers instructifs et utiles de nature convenable pour l'ALMANAC DE QUEBEC. Plusieurs papiers ayant été reçus trop tard pour être insérés dans celui de l'année dernière, on aura la bonté d'envoyer à l'imprimerie d'ici au milieu de Novembre au plus tard les articles que l'on destine pour le prochain, afin d'avoir le tems de leur donner un arrangement clair et méthodique.

LE 25 OCTOBRE.

IMPORTE' PAR JAMES HANNA.

Dans les vaisseaux du Printemps, et récemment par la Caroline,
UNE variété de bijouxeries les plus à la mode, des Montres, et ouvrages argentés, et autres articles trop ennuyeux à énumérer, à vendre à bas prix pour argent comptant seulement.

Ceux qui doivent au dit Hanna, et qui l'ont déshonoré, sont priés de le payer d'ici au premier de Janvier prochain, faute de quoi il sera dans la nécessité désagréable de mettre leurs comptes entre les mains d'un avocat.

QUEBEC, 24 Octobre 1792.

La Compagnie de M. Del Vecchio exécutera ce soir (pour la dernière fois en cette Ville.)

UNE Variété de tours de souplesse et d'activité les plus

curieux. Le jeune Hercule exhibera un grand nombre de nouveaux tours de chute et d'attitudes sur la corde lâche, &c. Un nombre de Chiens exercés feront tout ce qui leur sera commandé par la parole seulement, et feront une diversité d'exercices expliqués plus au long dans les affiches. La place du spectacle est chez Franks, où l'on peut avoir des étiquettes. Le prix des premières places est de 25. celui des secondes 15. 3. Les enfans seront admis à demi prix. La porte sera ouverte à 5 heures, et les jeux commenceront à 6 heures et demie.

QUEBEC, 1 Novembre, 1792.

HENRY BETHUNE STARKE, Ecuyer, ayant acquis Dimanche le 30 Septembre dernier, à l'Enchère à la porte de l'Eglise paroissiale de Montreal, deux Emplacements, avec les Vergers et Bâtimens dessus sis et situés, faisant partie des biens ci-devant appartenans à défunt Thomas Fraser, Négociant, lesquels emplacements, Vergers, &c furent vendus en vertu d'un décret d'autorisation émané de la Cour des Plaidoyers Communs à Montréal, le 17 Août dernier, conformément à des avis et avertissemens antérieurs à cet effet, insérés dans les Gazettes de Quebec et de Montréal. Or—

Quiconque a des prétentions sur les dites premises, ou aucune partie d'icelles, soit par hypothèque, ou autres droits quelconques, soit par le présent requis d'en donner avis par écrit à John Gerbrand Beek, Ecuyer, en son Etude rue Notre Dame N^o. 93, d'ici au premier jour de Decembre prochain, tems auquel l'acquéreur videra ses mains du reste du prix d'achat, et se prévaudra du présent avertissement.

Montreal, 12 Octobre, 1792.

LE Souffigné informe les Seigneurs et autres, qu'il souhaiteroit prendre charge d'un bon moulin bien achalandé, (avec quelque terrain s'il s'y trouve) Il peut rebâtir ou réparer tel moulin à la façon Angloise, s'il en a besoin, de la manière la plus solide et la plus régulière.

Une lettre adressée franche à John Infield, aux moulins de Jacques Cartier, sera répondu au fitôt.

HENRY BETHUNE STARKE, Ecuyer ayant acquis d'André Roi et Marianne Leberre, son épouse, une piece ou lopin de terre, ou ferme située à Ste. Catherine près de la ville de Montreal, contenant un arpent et demi de front sur trente arpens plus ou moins de profondeur, bornée devant par le Chemin du Roi, derrière par les terres de St. Laurent, avec les bâtimens, jardin et verger dessus construits et situés.

Quiconque a des prétentions sur la dite terre et dépendances, soit par hypothèque ou autrement, est par le présent requis d'en donner avis par écrit à John Gerbrand Beek, Ecuyer, en son Etude Rue Notre Dame N^o. 93 à Montreal d'ici au 10me jour d'Avril prochain, auquel jour le dit acquéreur se déchargera du restant du prix de son acquisition, et se prévaudra de cet avertissement.

Montreal, 15 Octobre. 1792.

LES Souffignés ayant éprouvé beaucoup d'inconveniens en Canada par le défaut de numéraire ou autres moyens de représenter la circulation croissante du Pais, ainsi que par la variété de l'argent courant; et sachant la perte fréquente, la difficulté générale et le trouble que cela occasionne dans les recettes et paiemens, ont formé la résolution d'établir une banque à Montréal, sous la dénomination de **Compagnie de Banque du Canada.**

L'établissement des Banques a été accueilli dans la plupart des Pais commerçans intelligens, et l'expérience des siècles ne laisse aucun doute sur leur utilité, et sur l'accroissement conséquent du commerce et de l'industrie du Pais, où elles ont été encouragées et bien conduites. Les opérations de l'établissement actuel seront bornées uniquement aux affaires qui sont ordinairement les plus respectables Maisons de Banque dans les autres pais, et les parties intéressées sont astringées par accord à n'employer aucune partie des fonds appropriés à cet usage pour aucun autre usage quelconque; et elles sont conjointement et séparément responsables de l'accomplissement fidèle de leurs Engagements.

Les affaires proposées par la compagnie de Banque du Canada, et ordinairement transigées par de pareils établissemens, sont,

- De recevoir des dépôts d'argent,
- De donner des Notes ou Billets en échange pour tels dépôts,
- D'acompter les traites et obligations, et
- De faciliter les affaires en tenant des comptes de caisse avec ceux qui voudront se servir de la voie de la Banque dans leurs Recettes et Paiemens.

On se propose aussi d'étendre les opérations de la Banque dans toutes les parties des deux provinces où un agent peut être jugé nécessaire, et l'on présume que cette institution sera particulièrement avantageuse au commerce et à l'entreccours avec la Province d'en haut.

Les intéressés espèrent que le public jugera avec candeur des motifs de cet établissement, ainsi que du crédit et de la respectabilité des parties; et ils prennent la liberté d'ajouter qu'ils sont résolus de conduire toutes les affaires avec la ponctualité nécessaire pour promouvoir le crédit et avancer le succès de cette Entreprise, et avec une attention convenable à la commodité et sûreté du Public.

Daté à LONDRES }
Le 31 Mars, 1792. }

PHYN, ELLICE et INGLIS,
TOD, M'GILL et Co,
FORSYTH, RICHARDSON et Co.